FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

**SCHEDULE TABLEAU No. 1.** {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 151
Enu. 26

CINQUIÈME DU CAN

Province de Quebec — District No. 151 Champlain — S. District No. 16 — {Enumeration District / District du recenseur} No. ____ {in / dans} la paroisse de S. Narcisse {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 12 — 0901

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Alfred Trudel — {Enumerator. / Recenseur.}

| NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House. | Family, household or institution. | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution. | Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) | Sex. | Relationship to head of family or household. | Single, married, widowed, divorced or separated. | Month of birth. | Year of birth. | Age at last birthday. | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) | Year of immigration to Canada, if an immigrant. | Year of naturalization, if formerly an alien. | Racial or tribal origin. | Nationality. | Religion. | PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade. | Employment other than at chief occupation or trade, if any. | Employer. | Employee. | Working on own account. (See instructions.) | WAGE-EARNERS. State where person is employed, as "in mine", "in woollen mill", "on farm", "in shop", "on drug factory", etc. | Works employed in 1910 at chief occupation or trade. | Works employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. | Hours of working time per week at chief occupation. | Hours of working time per week at other occupation, if any. | Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. | Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. | Rate of earnings per hour at which paid — the hour — piece. | INSURANCE HELD AT DATE— Upon life. | Against accident or sickness. | Cost of insurance in one year. | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1911. | Can read. | Can write. | Language commonly spoken. | Cost of education in 1910 of persons 16 years of age or over at school or University. | INF (Specify age wh |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| NUMEROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Habitation. | Famille, ménage ou institution. | RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.) | Sexe. | Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé. | Mois de naissance. | Année de naissance. | Age au dernier anniversaire. | CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Pour les immigrants, année d'immigration au Canada. | Pour les étrangers, année de naturalisation. | Origine selon la race ou la tribu. | Nationalité. | Religion. | PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier. | Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a. | Patron. | Employé. | Travaillant à son compte (voir instructions.) | EMPLOYÉS. Mentionner où la personne travaille, par exemple, "dans une mine", "dans un moulin à laine", "sur une ferme", "dans un magasin", "une fonderie", "une pharmacie", etc. | Nombre de semaines durant lesquelles a travaillé principal en 1910. | Nombre de semaines à d'autres travaux que l'emploi principal ou un métier. | Heures de travail par semaine à l'emploi principal. | Heures de travail par semaine à d'autres emplois. | Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou métier. | Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers autres que l'emploi principal, s'il y a. | Taux du gain par heure ou à la journée — à la tâche — à l'heure — à forfait. | ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie. | Sur les accidents ou la maladie. | Coût de l'assurance dans l'année du recensement. | INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910. | Sait lire. | Sait écrire. | Langue communément parlée. | Coût de l'instruction en 1910 des personnes de 16 ans et plus fréquentant un collège ou une école supérieure ou à l'université. | INFIRMI (Indiquer l'âge auquel l'infirmi |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 |
| 1 | | " Alfred | S. Narcisse | M | Fils | C | Fév | 1893 | 18 | Québec | | | Canadien | Français | Cath R | Cultivateur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | | " Juliette Carrière | " | F | Epouse | V | Mai | 1849 | 61 | Québec | | | Canadienne | Française | Cath R | Cultivateur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | 150 | 150 Lacerniere Mélanie | " | M | Chef | M | Mar | 1881 | 30 | Québec | | | Canadienne | Française | Cath R | Boulanger | | | | Oa | | | | | | | | | | 1,000 | 3% | 10 | | | | | | |
| 4 | | " Jeanne | " | F | épouse | M | Mai | 1882 | 29 | Québec | | | Canadienne | Française | Cath R | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | | " Elsa | " | F | fille | C | Mars | 1904 | 7 | Québec | | | Canadienne | Française | Cath R | | | | | | | | | | | | | | | | | | 1 | | | | | |
| 6 | | " Eva | " | F | fille | C | Juin | 1906 | 5 | Québec | | | Canadienne | Française | Cath R | | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | | | | | |
| 7 | | " Albert | " | M | fils | C | Août | 1907 | 4 | Québec | | | Canadien | Français | Cath R | | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | | | | | |
| 8 | | " Fernand | " | M | fils | C | Mai | 1909 | 2 | Québec | | | Canadien | Français | Cath R | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | | " Ovide | " | M | fils | C | Janv | 1911 | | Québec | | | Canadien | Français | Cath R | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | 151 | 151 Brunelle Thomas | " | M | Chef | M | Sept | 1873 | 36 | Québec | | | Canadien | Français | Cath R | Cultivateur | | | | PC | | | | | | | | | | 500 | 3% | 10 | | | | | | |
| 11 | | " Hermine | " | F | épouse | M | Juin | 1883 | 28 | Québec | | | Canadienne | Française | Cath R | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | " Ovide | " | M | fils | C | Août | 1902 | 9 | Québec | | | Canadien | Français | Cath R | | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | | | | | |
| 13 | | " Jeanne | " | F | fille | C | Sept | 1905 | 5 | Québec | | | Canadienne | Française | Cath R | | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | | | | | |
| 14 | | " Rosaire | " | M | fils | C | Nov | 1906 | 4 | Québec | | | Canadien | Français | Cath R | | | | | | | | | | | | | | | | | | 11 | | | | | |
| 15 | | " Elsa | " | F | fille | C | Janv | 1908 | 3 | Québec | | | Canadienne | Française | Cath R | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | | " Emmanuel | " | F | fille | C | Fév | 1910 | 2 | Québec | | | Canadienne | Française | Cath R | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | " Jeanne | " | F | fille | C | Août | 1910 | 1 | Québec | | | Canadienne | Française | Cath R | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | 152 | 152 Trudel Alphire | " | M | chef | V | Juin | 1867 | 44 | Québec | | | Canadien | Français | Cath R | Cultivateur | | | | | | | | | | | | | | 900 | 6% | 300 | | | | | | |
| 19 | | " Amélia | " | F | fille | C | Oct | 1908 | 3 | Québec | | | Canadienne | Française | Cath R | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | " Adrien | " | M | fils | V | Fév | 1836 | 76 | Québec | | | Canadien | Français | Cath R | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | 153 | 153 Trépanier Mélanie | " | M | chef | M | Janv | 1883 | 28 | Québec | | | Canadienne | Française | Cath R | Cultivateur | | | | O | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | " Marie Anne | " | F | épouse | M | Sept | 1883 | 28 | Québec | | | Canadienne | Française | Cath R | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | " Denis | " | M | fils | C | Fév | 1911 | | Québec | | | Canadien | Français | Cath R | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | 154 | 154 Lizotte Emile | " | M | Chef | M | Mars | 1881 | 23 | Québec | | | Canadien | Français | Cath R | Cultivateur | | | | Oa | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | " Seraphine | " | F | épouse | M | Déc | 1884 | 27 | Québec | | | Canadienne | Française | Cath R | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | " Berthe | " | F | fille | C | Sept | 1908 | 2 | Québec | | | Canadienne | Française | Cath R | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | " Julien | " | M | fils | C | Sept | 1911 | 1 | Québec | | | Canadien | Français | Cath R | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | 155 | 155 Lizotte Joseph | " | M | Chef | M | Sept | 1842 | 69 | Québec | | | Canadien | Français | Cath R | Cultivateur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | " Philomène | " | F | épouse | M | Nov | 1847 | 64 | Québec | | | Canadienne | Française | Cath R | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | " Bella | " | F | fille | C | Juillet | 1887 | 24 | Québec | | | Canadienne | Française | Cath R | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 31 | 156 | 156 Dionne Albert | " | M | Chef | M | Déc | 1869 | 42 | Québec | | | Canadien | Français | Cath R | Voyageur | | | | | | | | | | | | | | 1,000 | 3% | 18 | | | | | | |
| 32 | | " Marie | " | F | épouse | M | Déc | 1891 | 30 | Québec | | | Canadienne | Française | Cath R | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 33 | | " Jeanet | " | M | fils | C | Sept | 1910 | | Québec | | | Canadien | Français | Cath R | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 34 | 157 | 157 Thibault Evang. | " | M | Chef | M | Avril | 1843 | 68 | Québec | | | Canadien | Français | Cath R | Cultivateur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 35 | | " Marcelline | " | F | épouse | M | Oct | 1846 | 65 | Québec | | | Canadienne | Française | Cath R | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 36 | 158 | 158 Veillette Ferdinand | " | M | chef | M | Juillet | 1847 | 63 | Québec | | | Canadien | Français | Cath R | Cultivateur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 37 | | " Marie | " | F | épouse | M | Sept | 1860 | 51 | Québec | | | Canadienne | Française | Cath R | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 38 | 159 | 159 Bernard Jean | " | M | Chef | M | Fév | 1862 | 51 | Québec | | | Canadien | Français | Cath R | Cultivateur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 39 | | " Philomène | " | F | épouse | M | Janv | 1860 | 53 | Québec | | | Canadienne | Française | Cath R | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 40 | 160 | 160 Bard Ferdinand | " | M | Chef | M | Fév | 1852 | 59 | Québec | | | Canadien | Français | Cath R | Cultivateur | | | | PC | | | | | | | | | | 1,000 | 3% | 31 | | | | | | |
| 41 | | " Osilda | " | F | Epouse | M | Juin | 1858 | 53 | Québec | | | Canadienne | Française | Cath R | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 42 | | " Lizalena | " | F | fille | C | Mai | 1893 | 18 | Québec | | | Canadienne | Française | Cath R | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 43 | | " Léonie | " | F | fille | C | Oct | 1895 | 16 | Québec | | | Canadienne | Française | Cath R | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 44 | | " Josephat | " | M | fils | C | Nov | 1820 | 21 | Québec | | | Canadien | Français | Cath R | | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | | | | | |
| 45 | | " Adeline | " | F | fille | C | Avril | 1896 | 14 | Québec | | | Canadienne | Française | Cath R | | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | | | | | |
| 46 | | " Délia | " | F | fille | C | Mars | 1898 | 13 | Québec | | | Canadienne | Française | Cath R | | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | | | | | |
| 47 | | " Geneva | " | F | fille | C | Fév | 1900 | 11 | Québec | | | Canadienne | Française | Cath R | | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | | | | | |
| 48 | 161 | 161 Lizotte Adolphe | " | M | Chef | M | Avril | 1873 | 38 | Québec | | | Canadien | Français | Cath R | Cultivateur | | | | PC | | | | | | | | | | 1,000 | 3% | 51 | | | | | | |
| 49 | | " Hermine | " | F | épouse | M | Déc | 1870 | 41 | Québec | | | Canadienne | Française | Cath R | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 50 | | " Charles | " | M | fils | C | Oct | 1899 | 12 | Québec | | | Canadien | Français | Cath R | | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | | | | | |